

REVISTA INTERNACIONAL

DE LA CRUZ ROJA



Publicación bimestral del
Comité Internacional de la Cruz Roja
al servicio del Movimiento Internacional de la Cruz Roja
y de la Media Luna Roja



COMITÉ INTERNACIONAL DE LA CRUZ ROJA

- Sr. CORNELIO SOMMARUGA, doctor en derecho por la Universidad de Zurich, doctor h.c. *rer. pol.* por la Universidad de Friburgo (Suiza), doctor honoris causa en Relaciones Internacionales por la Universidad do Minho, Braga (Portugal), doctor honoris causa en medicina por la Universidad de Bolonia (Italia), *presidente* (miembro desde 1986)
- Sr. PIERRE KELLER, doctor en filosofía (relaciones internacionales) (Yale), banquero, *vice-presidente* (1984)
- Sr. CLAUDIO CARATSCH, licenciado en Letras, *vicepresidente* (1990)
- Sr. ULRICH MIDDENDORP, doctor en medicina, jefe de la clínica quirúrgica del Hospital cantonal, Winterthur (1973)
- Sr. MAURICE AUBERT, doctor en derecho, vicepresidente de 1984 a 1991 (1979)
- Sr. RUDOLF JÄCKLI, doctor en ciencias (1979)
- Sr. DIETRICH SCHINDLER, doctor en derecho, profesor en la Universidad de Zurich (1961-1973) (1980)
- Sra. RENÉE GUIBAN, secretaria general del «Institut de la Vie» internacional, miembro de la fundación suiza *Pro Senectute*, miembro de «International Association for Volunteer Effort» (1986)
- Sra. ANNE PETITPIERRE, doctora en derecho, abogada, encargada de curso en la Facultad de derecho de la Universidad de Ginebra (1987)
- Sr. PAOLO BERNASCONI, abogado, licenciado en derecho, encargado de curso de derecho penal económico en las Universidades de San Gall y de Zurich, ex fiscal del Ministerio Público en Lugano, comisario de la fundación suiza *Pro Juventute* (1987)
- Sra. LISELOTTE KRAUS-GURNY, doctora en derecho por la Universidad de Zurich (1988)
- Sra. SUSY BRÜSCHWEILER, enfermera, directora de la Escuela Superior de Enfermería de la Cruz Roja Suiza en Aarau, presidenta de la Asociación Suiza de Directoras y Directores de Escuelas de Enfermería (1988)
- Sr. JACQUES FORSTER, doctor en ciencias económicas, profesor, director del Instituto Universitario de Estudios para el Desarrollo (IUED) en Ginebra (1988)
- Sr. PIERRE LANGUETIN, licenciado en ciencias económicas y sociales, doctor honoris causa de la Universidad de Lausana, ex presidente de la Dirección General del Banco Nacional Suizo (1988)
- Sr. JACQUES MOREILLON, licenciado en derecho, doctor en ciencias políticas, secretario general de la Organización Mundial del Movimiento Scout, ex director general del CICR (1988)
- Sr. MAX DAETWYLER, licenciado en ciencias económicas y sociales por la Universidad de Ginebra y «Scholar in Residence» del IMI (International Management Institute) en Ginebra (1989)
- Sr. MARCO MUMENTHALER, doctor en medicina, profesor de neurología y rector de la Universidad de Berna (1989)
- Sr. RODOLPHE DE HALLER, doctor en medicina, profesor asociado de la Facultad de Medicina de la Universidad de Ginebra, presidente de «Association suisse contre la tuberculose et les maladies pulmonaires» (1991)
- Sr. DANIEL THÜRER, doctor en derecho, catedrático de la Facultad de Derecho de la Universidad de Zurich (1991)
- Sra. FRANCESCA POMETTA, licenciada en Letras, ex embajadora de Suiza (1991)

CONSEJO EJECUTIVO

Sr. Cornelio SOMMARUGA, *presidente*

Sr. Claudio CARATSCH, *vicepresidente permanente*

Sr. Rudolf JÄCKLI, *miembro del CICR*

Sra. Anne PETITPIERRE, *miembro del CICR*

Sr. Guy DELUZ, *director general*

Sr. Jean DE COURTEN, *director de Actividades Operacionales*

Sr. Yves SANDOZ, *director de Doctrina, Derecho y Relaciones con el Movimiento*

REVISTA INTERNACIONAL DE LA CRUZ ROJA

ÍNDICE

ENERO-FEBRERO DE 1992
Núm. 109

Nuestro expediente

REUNIONES ESTATUTARIAS DEL MOVIMIENTO INTERNACIONAL DE LA CRUZ ROJA Y DE LA MEDIA LUNA ROJA

(Budapest, 25-30 de noviembre 1991)

Editorial por Yves Sandoz: A propósito del aplazamiento de la XXVI Conferencia Internacional de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja	5
Reuniones estatutarias del Movimiento Internacional de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja	13
Reunión del Consejo de Delegados <i>(Budapest, 28-30 de noviembre de 1991)</i>	15
I. La ceremonia de apertura	15
II. Los trabajos del Consejo de Delegados	23
<i>Resoluciones del Consejo de Delegados</i>	45
Octava Asamblea General de la Liga de Sociedades de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja <i>(Budapest, 25-28 de noviembre de 1991)</i>	70
	1

COMITÉ INTERNACIONAL DE LA CRUZ ROJA

Respeto del derecho internacional humanitario: reflexión del CICR sobre cinco años de actividades (1987-1991)	79
--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------

EN EL MUNDO DE LA CRUZ ROJA Y DE LA MEDIA LUNA ROJA

Reconocimiento de la Sociedad de la Cruz Roja de las Islas Salomón (circular nº 557)	101
Confirmación de la validez del reconocimiento de la Cruz Roja Lituana por el CICR el 28 de agosto de 1923 (circular nº 558) . . .	103
Confirmación de la validez del reconocimiento de la Cruz Roja Letona por el CICR el 10 de enero de 1923 (circular nº 559)	105

HECHOS Y DOCUMENTOS

Declaración del Estado de Qatar	107
Declaración de la República Togolesa	107
Adhesión de la República de Letonia a los Convenios de Ginebra y a sus Protocolos adicionales	108
Estados Partes en los Convenios de Ginebra del 12 de agosto de 1949 — Estados Partes en los Protocolos del 8 de junio de 1977 (Listas en 31 de diciembre de 1991)	109
Fallecimiento del profesor Stanislaw E. Nahlik	118

BIBLIOGRAFÍA

Luftkrieg und Zivilbevölkerung (<i>Guerra aérea y población civil</i>) (<i>Heinz Marcus Hanke</i>)	120
Direcciones de las Sociedades de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja	122

PRESENTACIÓN DE LOS ARTÍCULOS PARA LA REVISTA INTERNACIONAL DE LA CRUZ ROJA

La Revista Internacional de la Cruz Roja invita a sus lectores a enviarle artículos relativos a los diversos temas de interés humanitario del Movimiento Internacional de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja. Se tomarán en consideración teniendo en cuenta su valor y el programa anual temático de la *Revista*.

● Los manuscritos pueden presentarse en *francés*, en *inglés*, en *español*, en *árabe* o en *alemán*.

Deben estar dactilografiados a doble espacio y no pueden sobrepasar las 20 páginas, es decir, las 4.000 palabras. Se agradecería el envío de los textos en disquete (*Wordperfect 5.1.*).

● Deben numerarse todas las notas del artículo, (**30, como máximo**). Se recomienda presentarlas al final del texto, dactilografiadas a doble espacio.

● En las referencias bibliográficas deben incluirse, como mínimo, los datos siguientes: a) para los libros, las iniciales y el apellido del autor (en ese orden), título de la obra (subrayado), lugar de publicación, casa editora y año de publicación (en ese orden), después el número de página (p.) o páginas (pp.) a las cuales se refiere la nota; b) para los artículos iniciales y apellido del autor, título del artículo entre comillas, título del periódico (subrayado), lugar de publicación, fecha del número y página (p.) o páginas (pp.) a las cuales se refiere. Los títulos de los artículos, de los libros y de los periódicos deben indicarse en el idioma original.

● No se devolverán los manuscritos que no se publiquen.

● Las obras enviadas a la redacción se mencionarán en la lista de publicaciones recibidas y, si ha lugar, se hará una reseña de las mismas.

● Los manuscritos, la correspondencia relativa a la publicación y las solicitudes de autorización para reproducir los textos publicados en la *Revista* deben dirigirse al redactor jefe.

Los artículos, estudios y otros textos firmados procedentes de fuentes ajenas al CICR son de exclusiva responsabilidad de los autores y su publicación no significa que el CICR suscriba las opiniones en los mismos expresadas.

**COMPLETEN USTEDES SU COLECCIÓN DE LA
REVISTA INTERNACIONAL DE LA CRUZ ROJA**

Números agotados: del nº 7 (julio de 1976) al nº 9 (septiembre de 1976); nº 13 (enero de 1977); nº 15 (marzo de 1977); nº 16 (abril de 1977); nº 20 (agosto de 1977); nº 21 (septiembre de 1977); nº 24 (diciembre de 1977); nº 26 (marzo-abril de 1978); nº 30 (noviembre-diciembre de 1978); nº 32 (marzo-abril de 1979); nº 38 (marzo-abril de 1980); nº 81 (mayo-junio de 1987).

Cada uno de los **números disponibles** pueden obtenerse por 1 franco suizo (más franqueo).

Dirijan pedidos a la Revista Internacional de la Cruz Roja, 19, avenue de la Paix, CH-1202 GINEBRA.
